

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2025
(OR. en)

15699/25

| | |
|----------------|-----------|
| MAMA 268 | COHOM 172 |
| MED 97 | JAI 1737 |
| CFSP/PESC 1683 | MIGR 441 |
| COPS 613 | COTER 201 |
| WTO 116 | TRANS 566 |
| ENV 1253 | EMPL 526 |
| ENER 606 | DIGIT 247 |
| ECOFIN 1559 | EDUC 464 |
| DEVGEN 216 | |

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σύμφωνο για τη Μεσόγειο

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σύμφωνο για τη Μεσόγειο, τα οποία ενέκρινε το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων κατά τη σύνοδό του στις 20 Νοεμβρίου 2025.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σύμφωνο για τη Μεσόγειο

Μία θάλασσα, ένα σύμφωνο, ένα μέλλον

1. Η ενίσχυση της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης αποτελεί στρατηγική προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εταίροι της Νότιας Μεσογείου έχουν επίσης εκφράσει το έντονο ενδιαφέρον τους για την ενίσχυση των δεσμών με την Ευρωπαϊκή Ένωση σε μια χρονική στιγμή κατά την οποία η παγκόσμια και η περιφερειακή γεωπολιτική κατάσταση απαιτούν ακόμη στενότερες πολιτικές σχέσεις και ενισχυμένη εταιρική σχέση. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την κοινή ανακοίνωση της Επιτροπής και της Ύπατης Εκπροσώπου σχετικά με το σύμφωνο για τη Μεσόγειο «Μία θάλασσα, ένα σύμφωνο, ένα μέλλον». Το σύμφωνο αποτελεί ευκαιρία για αναδιαμόρφωση της σχέσης της ΕΕ με τις χώρες της Νότιας Μεσογείου, καθώς προάγει τον κοινό μεσογειακό χώρο.
2. Αυτή τη στιγμή, καθώς συμπληρώνονται τριάντα χρόνια από τη διακήρυξη της Βαρκελώνης του 1995, μόνο μέσω μιας ισχυρής αμοιβαίας δέσμευσης σε κοινές αρχές, κοινές δράσεις με πνεύμα συνδημιουργίας, συνυπευθυνότητας, αμοιβαίου συμφέροντος και από κοινού ευθύνης μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι που τέθηκαν πριν από τρεις δεκαετίες, πιο συγκεκριμένα η επίτευξη ειρήνης, σταθερότητας, βιώσιμης και κοινής ευημερίας και ανταγωνιστικότητας για τους λαούς της Μεσογείου. Είναι μια εξαιρετική ευκαιρία για να αντιμετωπιστούν κοινές περιφερειακές προκλήσεις και δυνατότητες, μέσω του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας.
3. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με μια ανανεωμένη εταιρική σχέση με τη Νότια Γειτονία — Ένα νέο θεματολόγιο για τη Μεσόγειο, τα οποία εγκρίθηκαν στις 16 Απριλίου 2021, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη σημασία των προτεραιοτήτων και των αρχών που περιγράφονται σε αυτά. Με βάση το θεματολόγιο, το οικονομικό και επενδυτικό σχέδιό του, τις στρατηγικές και ολοκληρωμένες εταιρικές σχέσεις, καθώς και άλλα πλαίσια περιφερειακής συνεργασίας, το σύμφωνο αποσκοπεί στη δημιουργία συνεργειών και στον επαναπροσδιορισμό, την επικαιροποίηση και την αναζωογόνηση του κοινού θεματολογίου μας με τον καθορισμό νέας κοινής προσέγγισης για την αντιμετώπιση των μεταβαλλόμενων προκλήσεων στην περιοχή. Θα αξιοποιηθούν επίσης πλήρως οι καθιερωμένοι διάλογοι, ιδίως οι συμφωνίες σύνδεσης και οι προτεραιότητες της εταιρικής σχέσης, οι οποίες παραμένουν το θεμελιώδες νομικό, θεσμικό και πολιτικό πλαίσιο συνεργασίας και οι οποίες θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή του συμφώνου. Εν καιρώ οι προσπάθειες θα πρέπει επίσης να επικεντρωθούν στην ανάπτυξη κοινών πρωτοβουλιών με χώρες σε γειτονικές περιοχές, μεταξύ άλλων μέσω τριγωνικής συνεργασίας.
4. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία της αμοιβαίας προσήλωσης στην ειρήνη, την ασφάλεια και την πολυμερή και βασισμένη σε κανόνες διεθνή τάξη, τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και το διεθνές δίκαιο που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την έκκλησή του για πλήρη σεβασμό της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS), σύμφωνα με την οποία πρέπει να διεξάγονται όλες οι δραστηριότητες στους ωκεανούς και τις θάλασσες.

5. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι ο κεντρικός στόχος του συμφώνου είναι η ενίσχυση του κοινού μεσογειακού χώρου. Το Συμβούλιο υποστηρίζει τους θεματικούς τομείς του συμφώνου, οι οποίοι διαρθρώνονται γύρω από τους ακόλουθους τρεις πυλώνες: 1) άνθρωποι: κινητήρια δύναμη για αλλαγή, συνδέσεις και καινοτομία, 2) ισχυρότερες, πιο βιώσιμες και ολοκληρωμένες οικονομίες, και 3) ασφάλεια, ετοιμότητα και διαχείριση της μετανάστευσης.
6. Το Συμβούλιο τονίζει ότι είναι σημαντικό να δημιουργούνται γέφυρες μεταξύ ανθρώπων και χωρών, οι οποίες προωθούν την αμοιβαία κατανόηση και παρέχουν ευκαιρίες για βιώσιμη μεγέθυνση και ανάπτυξη. Υπάρχουν τεράστιες δυνατότητες για περαιτέρω αύξηση της οικονομικής ολοκλήρωσης και προώθηση του βιώσιμου εμπορίου και των βιώσιμων επενδύσεων, της διαφοροποίησης των οικονομιών και των αξιακών αλυσίδων, της ανάπτυξης της γαλάζιας οικονομίας, της ενεργειακής συνεργασίας, καθώς και της συνδεσιμότητας μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Νότιας Μεσογείου, ώστε να δημιουργηθούν ευκαιρίες απασχόλησης και να διασφαλιστούν η σταθερότητα και η οικονομική ανθεκτικότητα, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι υφιστάμενες κοινωνικές ανισότητες και να ενισχυθεί η κοινωνική συνοχή. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει επίσης ότι η αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, της υποβάθμισης του περιβάλλοντος και της λειψυδρίας στη Μεσόγειο, ιδίως μέσω της εφαρμογής της σύμβασης της Βαρκελώνης, καθώς και η διατήρηση της επικέντρωσης στην εκπαίδευση και την απασχόληση των νέων, την προστασία και την αξιοποίηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και την αντιμετώπιση των δημογραφικών προκλήσεων εξακολουθούν να αποτελούν κοινή προτεραιότητα.
7. Το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη να αυξηθούν οι πολιτικές επαφές με τους εταίρους της Νότιας Μεσογείου και να ενισχυθεί ο πολιτικός διάλογος και οι διάλογοι πολιτικής. Θα περιλαμβάνονται εν προκειμένω η ενίσχυση της συνεργασίας για την ειρήνη, την ασφάλεια και την άμυνα, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόληψη των συγκρούσεων, τη διαμεσολάβηση, το οργανωμένο έγκλημα και την ασφάλεια και την προστασία στη θάλασσα για την αντιμετώπιση κοινών προκλήσεων, η ενίσχυση των ικανοτήτων των μεσογειακών εταίρων και η διευκόλυνση των διαπεριφερειακών ανταλλαγών. Η συνεργασία στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας πραγματοποιείται σύμφωνα με την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας και τα υφιστάμενα πλαίσια της ΕΕ.
8. Το Συμβούλιο στηρίζει την από κοινού διαχείριση της μετανάστευσης στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης στο επίπεδο του συνόλου της διοίκησης, με βάση το σύνολο της διαδρομής και με βάση τα δικαιώματα, με σκοπό την πρόληψη της παράτυπης μετανάστευσης, την εξάρθρωση των επιχειρηματικών μοντέλων των λαθραίων διακινητών μέσω ενισχυμένων συνοριακών ελέγχων, τη βελτίωση της προστασίας των μεταναστών σε ευάλωτες καταστάσεις, των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων, την επιδίωξη αποτελεσματικής πολιτικής επιστροφής και επανεισδοχής, συμπεριλαμβανομένων ασφαλών και αξιοπρεπών επιστροφών και βιώσιμης επανένταξης, την αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτίων της μετανάστευσης και του αναγκαστικού εκτοπισμού, καθώς και τη διάρθρωση νόμιμων οδών, σε συμμόρφωση με τις ενωσιακές και εθνικές αρμοδιότητες, σύμφωνα με την εξωτερική διάσταση των πολιτικών και της νομοθεσίας της ΕΕ για το άσυλο και τη μετανάστευση.
9. Το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη συνεργασίας με τους εταίρους της Νότιας Μεσογείου για την προάσπιση και την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της χρηστής διακυβέρνησης, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών ελευθεριών κατά την εφαρμογή του συμφώνου για τη Μεσόγειο.

10. Το Συμβούλιο ζητεί την ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή του συμφώνου για τη Μεσόγειο, με την υποστήριξη ενός συστήματος παρακολούθησης και διακυβέρνησης στο οποίο θα παρέχει πολιτική καθοδήγηση. Ειδικότερα, το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να παρέχουν εγκαίρως ετήσια γραπτή ενημέρωση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του Συμφώνου, η οποία θα συνεισφέρει στον προαναφερόμενο ρόλο του Συμβουλίου σε όλα τα σχετικά επίπεδα, συμπεριλαμβανομένου του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων όπως απαιτείται. Το Συμβούλιο καλεί τις υπηρεσίες της Επιτροπής και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να βασιστούν στην καθοδήγησή του για τη μετουσίωση της κοινής ανακοίνωσης σε ειδικό σχέδιο δράσης ώστε να ξεκινήσει η επιχειρησιακή εφαρμογή πρωτοβουλιών και δράσεων.
11. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει την Ένωση για τη Μεσόγειο ως μοναδικό οργανισμό περιφερειακής συνεργασίας. Χάρη στην ικανότητα συσπείρωσης και την πείρα που διαθέτει όσον αφορά τη δημιουργία περιφερειακών δικτύων και την προώθηση της συνεργασίας, η Ένωση για τη Μεσόγειο θα θεωρείται εταίρος κατά την εφαρμογή του συμφώνου σε συναφείς τομείς.
12. Κατά την εφαρμογή του συμφώνου, ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στην ενίσχυση της θέσης των νέων και στην εποικοδομητική συνεργασία με τους νέους, μεταξύ άλλων μέσω της κοινοβουλευτικής συνέλευσης νέων για τη Μεσόγειο. Η συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών παραμένει επίσης υψίστης σημασίας. Οι διάλογοι με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών θα πρέπει να συμβάλλουν στην εφαρμογή του συμφώνου.
13. Η αποτελεσματική εφαρμογή του συμφώνου θα πρέπει να υποστηρίζεται από την κινητοποίηση των σχετικών εργαλείων πολιτικής της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων υφιστάμενων χρηματοδοτικών εργαλείων. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την ανάγκη να εξασφαλιστούν επαρκείς χρηματοδοτικοί πόροι. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν τα συναφή χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ και υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστούν η συνοχή και οι συνέργειες μεταξύ των μέσων αυτών, να κινητοποιηθούν πρόσθετοι πόροι από τον ιδιωτικό τομέα και τα ευρωπαϊκά και τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για την εντατικοποίηση των μετασχηματιστικών προσπαθειών σύμφωνα με τις προτεραιότητες της στρατηγικής Global Gateway και σε συντονισμό με τις πρωτοβουλίες των κρατών μελών στο πλαίσιο της προσέγγισης «Ομάδα Ευρώπη».
14. Προκειμένου να ενισχυθούν η ευαισθητοποίηση και η κατανόηση της πολιτικής σύμπραξης στο πλαίσιο του συμφώνου, το Συμβούλιο τονίζει την ανάγκη για ισχυρή προβολή και στρατηγική επικοινωνία. Η προώθηση της ελευθερίας της έκφρασης και της πρόσβασης σε πλουραλιστική πληροφόρηση καθώς και η αντιμετώπιση της εσφαλμένης πληροφόρησης και της παραπληροφόρησης έχουν ουσιαστική σημασία για την καλλιέργεια εποικοδομητικού διαλόγου.